

Hội tự quản khu phố được vận hành bởi phí thành viên. Số tiền phí và cách thu phí thì khác tùy theo Hội tự quản khu phố. Để tạo ra một khu vực sạch sẽ hơn hay sinh sống dễ chịu hơn, hãy tham gia Hội tự quản khu phố và hợp tác với nhau.

Nhiều cư dân thành phố Nagahama có tham gia Hội tự quản khu phố. Quý những cư dân nước ngoài xin vui lòng tham gia.

Để tham gia xin vui lòng tư vấn với những người hàng xóm hay liên hệ với Phòng hoạt động cư dân toà thị chính thành phố Nagahama. (Số điện thoại: 0749-65-8711)

**Việc tham gia Hội tự quản khu phố rất quan trọng.  
Hãy quen với những người hàng xóm, lập quan hệ  
với họ, hợp tác với nhau và tạo ra một khu vực an  
toàn, an tâm và hoà bình để sinh sống.**



Toà thị chính thành phố Nagahama  
Bộ phận hợp tác với những cư dân thành phố, Phòng hoạt động cư dân  
☎ 0749-65-8711



## 自治会に 加入しませんか？

Bạn có muốn tham gia Hội tự  
quản khu phố không?

- ◆ Hội tự quản khu phố là gì?
- ◆ Giá trị tham gia Hội tự quản khu phố là gì?
- ◆ Hội tự quản khu phố hoạt động như thế nào?



Khu phố mình sinh sống có những thách thức để tạo ra một khu vực có thể sinh sống dễ chịu hơn. Trong đó những thách thức mà chỉ cơ quan hành chính giải quyết được thì không nhiều cho nên sự hợp tác giữa những cư dân khu phố rất quan trọng.

'Muốn tạo ra một khu vực có thể sinh sống dễ chịu hơn.'

'Muốn tạo một môi trường mà trẻ em chơi và học tập an toàn.'

'Muốn làm khu vực mình sinh sống sạch sẽ hơn.'...

Hội tự quản khu phố là một cơ quan hợp tác để thực hiện nguyện vọng mà mọi cư dân có.

Nội dung hoạt động Hội tự quản khu phố khác nhau tùy theo Hội, hoạt động được phân loại, hoạt động giao lưu với những cư dân khác và hoạt động giải quyết những vấn đề tại địa phương.



#### Các hành động Hội tự quản (Ví dụ)

- ◆ Hoạt động Hội tự quản khu phố, quản lý các cơ sở, v.v. ...
- ◆ Cấp các thông tin qua Kairanban, phát tờ báo Koho hoặc tờ các sự kiện, v.v. ... (Kairanban là một cách liên lạc, bản thông báo chuyển tay.)
- ◆ Vệ sinh khu phố, chỉ đạo cách phân loại và đổ rác, quản lý và vệ sinh chỗ đổ rác, v.v. ...
- ◆ Diễn tập phòng chống thiên tai hay hỏa tai, quản lý thông tin về tình hình thiệt hại hay hướng dẫn sơ tán cho dân cư.
- ◆ Đi vòng khu vực và chỉ đạo an toàn giao thông.



- ◆ Các sự kiện thể thao hay các sự kiện văn hoá như lễ hội với mục đích là giao lưu giữa dân cư.

Cũng có Hội tự quản khu phố mà có nhóm cho trẻ em, trẻ em và gia đình hay những người cao tuổi, có nhóm phúc lợi như việc quản lý sức khỏe thành viên, v.v. ...



- ◆ Mọi thành viên quen biết nhau cho nên có thể biết liền nếu người lạ đi vào khu vực của mình, sinh sống an toàn và an tâm hơn.
- ◆ Có thể giúp với nhau trong trường hợp khẩn cấp như thiên tai xảy ra.
- ◆ Nếu tham gia hoạt động Hội tự quản khu phố thì bạn quen những cư dân khu phố nữa, hợp tác để tạo ra một khu vực có thể sinh sống dễ chịu hơn được.

